



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 87/12
V Luxembourg, 21. junija 2012

Sodba v zadevi C-78/11
Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) proti
Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA) in drugim

Delavec, ki med plačanim letnim dopustom postane začasno nezmožen za delo, ima pravico, da pozneje izkoristi dopust v trajanju, ki je enako trajanju odsotnosti z dela zaradi bolezni

Ta pravica se prizna ne glede na to, kdaj je nastopila začasna nezmožnost za delo

Direktiva o določenih vidikih organizacije delovnega časa¹ vsakemu delavcu priznava pravico do letnega dopusta.

V Španiji obdobje dopusta določita delodajalec in delavec sporazumno ter v skladu z morebitnimi določbami kolektivne pogodbe v zvezi z letnim načrtom dopustov.

Španski zakon določa tudi, da če dopust sovpada z obdobjem začasne nezmožnosti za delo zaradi nosečnosti, poroda ali dojenja, ima delavec pravico dopust izkoristiti v drugem obdobju kot obdobju, ko je začasno nezmožen za delo.² V obravnavani zadevi kolektivna pogodba za veleblagovnice 2009–2010 vsebuje podobno določbo. Vendar s špansko zakonodajo niso urejeni primeri, v katerih dopust sovpada z obdobjem odsotnosti z dela zaradi bolezni.

Več delavskih sindikatov je na špansko sodišče vložilo skupinske tožbe, zato da bi se delavcem, za katere velja kolektivna pogodba za veleblagovnice, priznala pravica do izkoriščenja plačanega letnega dopusta, **tudi če ta sovpada z obdobjem odsotnosti z dela zaradi bolezni**. Vendar Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) (Nacionalno združenje veleblagovnic) taki možnosti nasprotuje. Meni, da delavci, ki so pred začetkom obdobja predhodno določenega dopusta ali v tem obdobju postali začasno nezmožni za delo, nimajo pravice do dopusta po prenehanju obdobja nezmožnosti za delo, razen v primerih, ki so izrecno določeni v nacionalni zakonodaji.

Tribunal Supremo (vrhovno sodišče, Španija), ki odloča o zadevi, je Sodišče vprašalo, ali Direktiva nasprotuje nacionalnim določbam, na podlagi katerih delavec, ki postane začasno nezmožen za delo med plačanim letnim dopustom, nima pravice, da ta letni dopust, ki sovpada z obdobjem nezmožnosti za delo, izkoristi pozneje. **Sodišče je v svoji sodbi, izdani danes, odgovorilo pritrdilno.**

V zvezi s tem je Sodišče opozorilo, da je v skladu z ustaljeno sodno prakso³ pravica do plačanega letnega dopusta posebej pomembno načelo socialnega prava Unije. Pravica do letnega dopusta kot načelo socialnega prava Unije je izrecno določena v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Te pravice do letnega dopusta ni mogoče razlagati ozko.

Sodišče je poleg tega poudarilo, da **je namen pravice do plačanega letnega dopusta delavcu omogočiti, da se spočije in da ima na voljo obdobje za sprostitev in razvedrilo. Tako se ta**

¹ Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 381). Pravica do dopusta je razvidna iz člena 7(1) te direktive.

² Enaka možnost obstaja, kadar dopust, določen za delavca, sovpada z obdobjem suspenza pogodbe o zaposlitvi zaradi poroda, smrti matere pri porodu, prezgodnjega poroda, hospitalizacije novorojenčka, posvojitve ali skrbništva.

³ Sodba z dne 22. novembra 2011 v zadevi KHS (C-214/10), glej tudi sporočilo za medije št. [123/11](#).

namen razlikuje od namena odsotnosti z dela zaradi bolezni, ki se delavcu odobri, da bi lahko ozdravel.

Sodišče je ob upoštevanju namena plačanega letnega dopusta že razsodilo, da ima delavec, ki je pred začetkom plačanega letnega dopusta postal začasno nezmožen za delo, pravico, da ta dopust izkoristi v obdobju, ki ne sovpada z obdobjem odsotnosti z dela zaradi bolezni.⁴

Sodišče je v svoji sodbi, ki je bila izdana danes, pojasnilo, da ni pomembno, kdaj je nastopila začasna nezmožnost za delo. Zato **ima delavec pravico, da plačani letni dopust, ki sovpada z obdobjem odsotnosti z dela zaradi bolezni, izkoristi pozneje, in to ne glede na to, kdaj je ta nezmožnost nastopila.** Bilo bi namreč samovoljno in v nasprotju z namenom pravice do plačanega letnega dopusta, da bi se ta pravica odobrila delavcu le, če bi bil ta že začasno nezmožen za delo, ko bi se začel plačani letni dopust.

Sodišče je v tem okviru opozorilo, da je nov letni dopust (ki ustreza obdobju, v katerem se sprva določeni letni dopust in odsotnost z dela zaradi bolezni prekrivata), do katerega ima delavec pravico po ozdravitvi, glede na primer lahko določen zunaj referenčnega obdobja, ki ustreza letnemu dopustu.

OPOZORILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

⁴ Sodba z dne 10. septembra 2009 v zadevi Vicente Pereda ([C-277/08](#)).